

### 3.1.1.1 Klavier zu zwei Händen

Titel	Deutsche Übersetzung	Opus	Jahr	Verlag
Két zongoradarab	Zwei Klavierstücke			Rozs.
Régen volt...	Es war einmal...		1932	Rosz.
Sinekfelett	Auf den Schienen		1933	Rozs.
Hódolat Liszt Ferencnek	Huldigung an Ferenc Liszt	op.8	1933	Rozs.
Két Gépetüdüök	Zwei Maschinenetüden	op.10	1933	Akk.
Síneken	Schnellzug	op.10/1		Akk.
Búgócsiga	Brummkreisel	op.10/2		Akk.
<i>Nr. 1 als Bearbeitung der Fassung Sinekfelett von 1933</i>				
Szonatina d-moll	Sonatine d-moll	op.12/1	1936	EMB
Hangköz-etüdüök	Intervalletüden	op.11	1937	Ném.
Szeptim-etüd	Septimetüde	op.11/1		Akk.
Szekund-etüd	Sekundetüde	op.11/2		
Kvart-etüd: Harangjáték	Quartetüde: Glockenspiel	op.11/3		
<i>gewidmet der Pianistin Maria Comensoli</i>				
Szonatina g-moll	Sonatine g-moll	op.12/2	1940	Ró.&
Sírvavigadó	10 ungarische Bauernlieder (Fassung für Klavier)	op.15	1940	Ró.&
Az igaz jó mulatozás	Gute Unterhaltung		1952	M
<i>öffentlicher Auftrag 1952</i>				
Fergeteges	Stürmisch		1952	M
<i>öffentlicher Auftrag 1952</i>				
Musica Asymetrica	25 Etüden für Klavier	op. 18	1953	Ném.
24 Prelúdiuma és Fúgája	24 Präludien und Fugen		1954-82	Akk.
12 Inventioniök	12 Inventionen		1955	M
Viz hajtja a malmot	Wasser treibt die Mühle an		1958	EMB
Magyar vázlatok	Ungarische Skizzen		1958	M
Toccata	Toccata, Aria und Fuge *		1969	M

Titel	Deutsche Übersetzung	Opus	Jahr	Verlag
Szonatina C-Dur	Sonatine C-Dur		1980	EMB
<i>gewidmet der jüngsten Tochter Anna Mária</i>				
Musica Optica Nr. 1, 2, 3	Klavier zu 4 Händen		1982	EMB
<i>gewidmet dem Klavierduo Vivienne und Dirk Keilhack</i>				
Három leány arckép: 1. A kacér 2. A szende 3. A gőgös	Drei Mädchenporträts 1. Die Kokette 2. Die Naive 3. Die Arrogante		1987	M
3 Anagrammák	3 Anagramme für Klavierduo		1988	Akk.
<i>gewidmet György und Márta Kurtág</i>				
Scherzo A-Dur				M
Ballada Fisz-moll	Ballade in fis-Moll			M
Zongoraszonáta	Klaviersonate			M
Ünnepi harangok	Festtagsglocken			M
Scherzo és induló	Scherzo und Marsch			M
Magyar induló f-Moll	Ungarischer Marsch in f-Moll Solo oder 4hdg.		1956	M
48-as induló	Marsch zum Jahre 1948			M
Studio piccolo	Kl. Studie f. d. rechte Hand			M
Két Vasarely kép 1. Negyszögek 2. Hatszögek	2 Vasalery-Bilder f. 2 Klaviere 1. Viereck 2. Sechseck			M

### 3.1.1.2 Klavier vierhändig oder zwei Klaviere

Titel	Deutsche Übersetzung	Opus	Jahr	Verlag
Négy gépetűd, két zongorára C-Dur, E-Dur, a-Moll, e-Moll: „A kerék“	4 Maschinenetüden für 2 Klaviere, e-Moll: „Das Rad“		1940	M
Két tükörkép négy kézre 1. Claire Vasarely 2. Victor Vasarely	Zwei Spiegelbilder für Klavier 4hdg. 1. Claire Vasarely 2. Victor Vasarely		1974	M
Magyar karácsonyi énekek	Ungar. Weihnachtslieder zu 4 Händen		1966	Akk.
<i>uraufgeführt am 26./27.12.1977 im Radio Vaticana</i>				
Architektónikus Konstrukció, négy kézre	Architektonische Konstruktion, 4hdg.		1988	EMB
<i>nach Vasarelys Bild „Színes városá“ -hoz gewidmet dem Klavierduo Vivienne und Dirk Keilhack</i>				
Musica hexagona 1. Négyszögletes 2. Hosszukás	Klavier 4hdg. 1. Quadratisch 2. Länglich		1988	M
Sonata quadrata	Klavier 4hdg.		1990	M
Önarckép tükörben	Selbstporträt im Spiegel, Klavier 4hdg.		1991	M
Három karakter zongorára 1. Piknikus 2. Melankólikus 3. Kolerikus	3 Charakterstücke 4hdg. 1. Picknick 2. Melancholisch 3. Cholerisch		1992	M
Concerto grosso két zongorára	Concerto grosso für zwei Klaviere		1996	M

### 3.1.2 Werke für Klavier und weitere Instrumente

Titel	Dt. Übersetzung	Besetzung	Jahr	Verlag
Két darab hegedüre gordonkára zongora- kisérettel 1. Danezza 2. Régen volt...	Zwei Stücke für Violine oder Cello mit Klavierbegleitung 1. Tanz 2. Es war einmal...	Violine/Cello und Klavier	1932	Rozs.
<i>Nr. 2 als Bearbeitung der Fassung für Klavier</i>				
Szonatina C-Dur	Sonatine in C-Dur	Violine und Klavier	1947	M
Largo	Largo	Violine und Klavier/ Cello und Klavier	1955	M
Szonáta	Sonate	Flöte und Klavier	1956	M
Zongora trio	Klaviertrio	Violine, Cello und Klavier	1960	M
2 Trios	2 Trios	Flöte, Cello, Klavier	1963	M
Szonáta coordinata		Klavier vierhändig und Schlagzeug	1970	M
Trio	Trio	Flöte, Fagott und Klavier	1970	M
Largo e allegro deciso		Klavier und Violine/ Klavier und Cello	1971	EMB
Öt Vasarely-kép Toccata geometrica Kockák Gömbök Pontok Hasábok	Fünf Vasarely-Bilder Geometrische Toccata Würfel Kugeln Punkte Prismen	Zwei Klaviere und Schlagzeug	1972	EMB
<i>Ditta Pásztory und Maria Comensoli gewidmet</i>				
Zongoraötös	Quintett	Klavier, Flöte, Oboe, Klarinette, Fagott	1972	M

Titel	Dt. Übersetzung	Besetzung	Jahr	Verlag
Három axonometrikus Etüdök	Drei axonometrische Studien	Zwei Klaviere und Schlagzeug	1979	M
<i>nach Bildern von Victor Vasarely, UA 08.04.1983</i>				
Fuvola-Zongora-Szonáta „Vizió“	Sonate „Vision“	Flöte und Klavier	1990	M
<i>der Enkelin Anna Garzuly gewidmet</i>				
Fille-fleur (Virág-leány)	Blumenmädchen	Flöte und Klavier	1988	EMB
<i>der Nichte Emily V. Enzel gewidmet, UA 19.04.1988</i>				
Két aforizma	Zwei Aphorismen	Violine und Klavier	1988	M
Hétköznapi bosszúságok	Ärgernisse des Alltags	Flöte und Klavier	1990	M
Hontalanok balladája	Ballade eines Heimatlosen	Violine und Klavier	1991	M
Ornamentica Integrationis		Violine und Klavier		M
Trioszonáta	Triosonate	Violine, Cello und Klavier	1993	M
Magyar Ballada	Ungarische Ballade	Cello und Klavier/ Violine und Klavier		M
Intrada, Aria és Finale	Intrada, Arie und Finale	Flöte und Klavier	1994	M
Bartók Béla sírjánál	Am Grabe Béla Bartóks	Flöte und Klavier	1995	M
Ecloga	Hirtenlied	Cello und Klavier	1996	M
Epilogus	Epilog	Violine und Klavier		M
<i>In memoriam Maria Comensoli</i>				

### 3.1.3 Einzelne Instrumente und Kammermusik ohne Klavier

#### 3.1.3.1 Orgelwerke

Titel	Deutsche Übersetzung	Jahr	Verlag
Szonáta	Sonate	1969	M
Preludium, Aria és Fuga C-Dur	Präludium, Arie und Fuge in C-Dur		M
Preludium, Aria és Fuga G-Dur G-Dur	Präludium, Arie und Fuge in G-Dur		M
Toccata A-Dur	Toccata in A-Dur		M
Epistola I/II/III	Epistel I/II/III		M
Korálelőjátékok Jézus születével üdvösségünkre Irgalmazz, Ur Isten O és két szemeim	Choralvorspiele Jesus zu unserm Heil geboren Erbarmen, Herr unser Gott		M

### 3.1.3.2 Kammermusik ohne Klavier

Titel	Dt. Übersetzung	Besetzung	Jahr
Vonósnégyes sz. 1 A-moll	Streichquartett Nr. 1 in a-Moll	Streichquartett	1959
Trio	Trio	Flöte, Gitarre, Cello	1960
Vonósnégyes sz. 2 D-moll	Streichquartett Nr. 2 in d-Moll	Streichquartett	1960
Trio vonós	Streichtrio	Violine, Viola, Cello	1960
111 Kétsolamu olvasógyakorlat	111 zweistimmige Leseübungen	Akkordeon	1965
Hatos	Sextett für Blech- bläser und Schlagzeug	Schlagzeug, 2 Trp., 2 Pos., Tuba	1973
Trio	Trio	2 Flöten, Klarinette	
Két EX LIBRIS	Zwei Stücke EX LIBRIS	Cimbal	
Arckép szögletes keretben	Porträt in einem quadratischen Rahmen	Flöte, Viola, Gitarre	1982
Arckép ovális keretben	Porträt in einem ovalen Rahmen	Flöte, Viola, Gitarre	1982
Arckép gyászkeretben	Porträt in einem Trauerrahmen	Flöte, Viola, Gitarre	1983
Capriccio, Arioso és Scherzo	Capriccio, Arioso und Scherzo	Flöte und Gitarre	
Integrációk I/II	Integrationen I/II	Flöte, Viola, Gitarre	1983
Etüde I és II	Etüde I und II	Gitarre und Viola	
Sonata ornamentika		Flöte, Gitarre, Cello	1984/85
Körbe, körbe...	Rundherum	Cimbal	

Bis auf das Trio für Flöte, Gitarre und Cello aus dem Jahr 1960 sowie den Leseübungen für das Akkordeon aus dem Jahr 1965 liegen alle Kammermusikwerke nur als Manuskripte vor. Das Trio und die Etüden sind jeweils in Budapest bei Editio Musica erschienen. Bei den Orchesterwerken (nächste Seite) tragen die beiden Klavierkonzerte jeweils eine Opuszahl, sonst sind keine Stücke nummeriert.

## 3.2 Werke für Orchester

Titel	Dt. Übersetzung	Besetzung	Jahr	Verlag
Zongoraverseny sz.1 D-Dur op. 9	Klavierkonzert Nr. 1 in D-Dur op. 9		1933	Ró&Co.
Zenekari dalok 1.Őszi tilinkózás 2.A vörös malom	Lieder für Orchester 1.Herbstliche Schalmeyen 2.Die rote Mühle  <i>nach Gedichten von Lajos Harsányi</i>		1935	M
Szent György lovag <i>Nyitány</i>	Ritter Sankt Georg <i>Ouverture</i>	gr. Orchester	1937	M
Szimfonietta C-dur Allegro energico Scherzo Andante molto espr. Rondo	Sinfonietta in C-Dur	Orchester	1942	M
Zongoraverseny sz.2 C-Dur op. 17	Klavierkonzert Nr. 2 in C-Dur op. 17		1943	M
Viharmalom	„Sturmmühle“	gr. Orchester	1944	M
Petőfi-Szvit 1.Csatadal 2.Temetésre szól as ének 3.Bordal 4.Szeptember végén 5.Katonaélet	Petőfi-Suite 1. Schlachtlied 2. Zum Begräbnis erklingt das Lied 3. Weinlied 4. Am Septemberende 5. Soldatenleben  <i>nach Gedichten von Sándor Petőfi</i>	gr. Orchester	1947	M
Hegedüverseseny	Violinkonzert		1951	M
Huszárnóta	Husarenlied	Blasorchester	1953	M
Marsot fújnak	Marsch	Blasorchester	1953	M
Szvit A-Dur	Suite in A-Dur	gr. Orchester	1955	M
Vadászat	Die Jagd	Blasorchester	1955	M



Titel	Dt. Übersetzung	Besetzung	Jahr	Verlag
Scherzo Capriccioso	Scherzo Capriccioso	Blasorchester	1957	M
Sírvavigadó	Ungarische Bauernlieder	Bearbeitung f. Orchester		M
Hadak útján, induló	Heereszug, Marsch			M
48-as verbunkos	1948er Verbunkos			M
Piros csákós süvegem	Roter Tschako Marsch	Blasorchester		M
Variációk gordonkára	Fa-Ti-Ma-Variationen	Cello und Orchester	1968	M
<i>Auftrag des ungarischen Rundfunks im Jahre 1967</i>				
Repülő induló	Fliegermarsch	Blasorchester	1971	M
Menetinduló	Umzugsmarsch	Blasorchester		M
Búgócsiga	Brummkreisel	Bearbeitung f. Orchester		M

## Bearbeitungen

Titel	Dt. Übersetzung	Besetzung	Original
Orosz galopp	Russischer Galopp	Orchester	Klavier, F. Liszt
Hósi induló	Heldenmarsch	Blasorchester	Klavier, F. Liszt
Magyar induló	Ungarischer Marsch	Blasorchester	Klavier, F. Liszt
Scherzo és induló	Scherzo und Marsch	Blasorchester	F. Liszt
Cserkeszinduló	Tscherkessenmarsch	Blasorchester	Klavier, F. Liszt
Nemzeti tánc	Nationaltanz	Orchester	Erkel
Népine induló	Volksmarsch	Blasorchester	Erkel

Wahrscheinlich gibt bzw. gab es deutlich mehr von Geszler bearbeitete Werke – vor allem von Franz Liszt – da nur solche Stücke des Komponisten in den Jahren zwischen 1949 und etwa 1970 ihren Weg an die Öffentlichkeit finden konnten. Geszler betrachtete diese allerdings nicht als beachtenswerte individuelle Leistung, und somit dürften im Nachlass wohl einige Transkriptionen fehlen.

### 3.3 Vokalkompositionen

Die Vokalkompositionen gehören zu den am wenigsten bekannten Werken György Geszlers. Er war selbst kein leidenschaftlicher Sänger, seine Frau hatte ihr angefangenes Studium nicht fortgesetzt und somit diesen Beruf nie ausgeübt, und auch in seinem engeren Freundeskreis befanden sich überwiegend Instrumentalisten. Selbst vom Klavier ausgehend – sowohl in der eigenen musikalischen Entwicklung als auch stets beim Komponieren – stellten Textvertonungen für den Ungarn keinen besonderen Reiz dar. Mit der steigenden Tendenz zur Abstraktion schlossen sich Texte dann beinahe von vorne herein aus, da ja bereits eine Orientierung an optischen Vorbildern die kompositorische Grundlage bildete.

Sämtliche Vokalkompositionen sind nur als Manuskripte vorhanden.

Titel	Dt. Übersetzung	Besetzung
Miserere	Miserere	Gesang und Orgel
Áldott az Ur	Gepriesen sei der Herr	Gesang und Orgel
Temetésre szól az ének	Zum Begräbnis erklingt das Lied	4stimmiger Frauenchor mit Klavierbegl.
Várom, várom lakodalمام	Ich warte, warte auf das Fest nach der Hochzeit	4stimmiger Frauenchor mit Klavierbegl.
Fülemüle	Die Nachtigall	Gesang und Klavier
Magnificat	Magnificat	Chor? (1936/37)
Csuklyában jár a Barát	Mit seiner Kapuze geht der Freund	Tenor und Orchester 1936
<i>nach einem Gedicht von Sándor Petőfi</i>		

Aus dem Bereich der geistlichen Vokalmusik – einzelne Stücke für Gesang und Orgel, Chorwerke oder ähnliches – gibt es einige Handschriften, die nicht mehr eindeutig György Geszler oder seinem Vater zuzuordnen sind. Im Laufe der Jahre hatte der Sohn immer wieder das ein oder andere Manuskript von Ödön Geszler neu abgeschrieben. Die hier aufgeführten Werke sind jedoch eindeutig György Geszler zuzuschreiben.